

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Plug in to a standard outlet with the correct voltage and amperage for the unit.
2. Place the dryer in the desired operating position.
3. Set the switch at the desired speed: low or high.
4. Check for proper operation before leaving the unit unattended.
Do not move or carry the dryer when it is running.

Daisy-chained: Up to 6 units may be plugged into on a single 15 amp circuit and up to 9 on a 20 amp circuit. The axial fan is equipped with dual power outlets that will allow you to “daisy chain” up to 5 units units. Do not “daisy chain” more than 5 units. The axial fan system has a 12 amp circuit breaker built in that will trip if more than 5 units are “daisy chained” from a single machine.

12 AMP Resettable Circuit Breaker

The axial fan features a 12 amp circuit breaker that will “trip” if more than 12 amps of electrical current is drawn through the cord.

GFCI Protection and Outlet

The axial fan provides a standard duplex GFCI outlet for daisy-chaining multiple units together. The GFCI protection promotes operator safety and will “trip” is an electrical ground fault is sensed. To test the GFCI protection, press the TEST button. If operating properly, the RESET button on the GFCI outlet will pop out.

Operating Positions

The axial fan is designed to operate in multiple positions for any type of drying.

1. **Tilt Back** – Tilt the axial fan backward on the four curved molded legs at an angle to direct air for elevated drying.
2. **Upright** – Set the axial fan square with the handle on the top to direct air across a room.
3. **Tilt Forward** – Tilt the axial fan forward on the “standing legs at an angle to direct airflow along the flow in front of the dryer.
4. **Face Down** – Set the axial fan on the four curved molded legs with the “standing legs” facing up to direct air straight down.
5. **Powr Pitch** – Model PDaxial fan is equipped with a 3° down angle leg.
6. **Stack for Storage** – the axial fan interlock and stack for easy storage and transport.



2 postion switch and daisy-chained outlets



Cord wrap



MAINTENANCE/TROUBLE SHOOTING

Periodic Maintenance

1. Check power cord for any breaks, seperations or cuts.
2. Make sure the ground pin or grounding prong is intact or the machine will be unsafe to operate.

Trouble Shooting (if the dryer will not run)

1. Check electrical cord; is it firmly seated in wall outlet
2. Check GFCI and reset if tripped
3. Check if dryer circuit breaker is tripped, reset if necessary.
4. Check to see if building circuit breaker is tripped. If circuit is overloaded, move cord to different GFCI outlet.
5. If using an extension cord, make sure it is in good condition, proper gauge and firmly connected.



Operations & Maintenance Manual

For Commercial Use Only

TORNADO INDUSTRIES
7401 W. LAWRENCE AVENUE
CHICAGO, IL 60706
(708) 867-5100 FAX (708) 867-6968
www.tornadovac.com



Model Windshear™ Sidedraft

MODEL NO.
98782 (115v) & 98783 (230v)

Form No. L 9700

©2007 Tacony Inc. All rights reserved.

NOTES

Write your machine serial number here:_____

This instruction book covers:

MODEL NO.	98782	98783
VOLTS	115	230
SERIES	F	F

ALL SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed.

WARNING- To reduce the risk of fire, electric shock or injury:

Use only as described in this manual. Use only manufacturer’s recommended components and attachments.

Use only indoors. Do not use outdoors or expose to rain.

Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to your Authorized dealer.

Do no pull or carry by cord, use cord as a handle, close door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Keep cord away from heated surfaces.

Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.

Do not handle plug or appliance with wet hands.

Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, hair and anything that may reduce air flow.

Turn off all controls before unplugging.

Do not attempt to service the unit while appliance is plugged in.

Appliance may cause a fire when operating near flammable vapors or materials. Do not operate this machine near flammable fluids, dust or vapors.

Connect to a properly grounded outlet.

Do not use with any solid state speed control device.

This unit is thermally protected.



WARNING

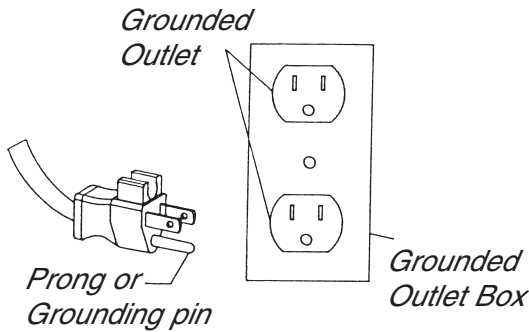
Do not stack dryers more than 4 (four) units high for transport, 5 (five) units high for storage.

GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. If it should malfunction or break down, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

This appliance is for use on a nominal 120 volt circuit and has a ground plug (see illustration, right). Make sure that the appliance is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adaptor should be used with this appliance.

WARNING - Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance – if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.



**This applies only to North America. The 230v model is designed to operate on a 230/50 Hz electrical connection. Make sure the electrical outlet is grounded and all safety precautions are taken.*

FOR BEST PERFORMANCE

- Keep machine clean and in good operating condition.
 - Have machine checked periodically by your Authorized Dealer.
 - Use only authorized service centers for parts or service.
- Store machine carefully in dry area.
 - For optimum drying performance and safety, study and follow your operators manual.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

- 1. Connectez-la à une prise standard avec la tension adaptée et le bon ampérage pour l'unité.
- 2. Placez la sècheuse dans la position de fonctionnement souhaitée.
- 3. Réglez l'interrupteur sur la vitesse désirée : basse ou élevée.
- 4. Assurez-vous du bon fonctionnement de l'unité avant de la laisser sans surveillance. Ne déplacez ni ne transportez la sècheuse pendant qu'elle est en marche.

Guirlande : Il est possible de brancher jusqu'à 6 unités sur un seul circuit de 15 ampères et jusqu'à 9 sur un circuit de 20 ampères. Le ventilateur axial est équipé de prises doubles qui vous permettront de « brancher en série » jusqu'à 5 unités. Ne « branchez en série » pas plus de 5 unités. Le système de ventilateur axial est doté d'un disjoncteur de 12 ampères intégré qui saute si plus de 5 unités sont « branchées en série » à partir d'une seule machine.

Disjoncteur réglable 12 AMP

Le ventilateur axial dispose d'un disjoncteur de 12 ampères qui « saute » si le courant passant par le cordon dépasse 12 ampères.

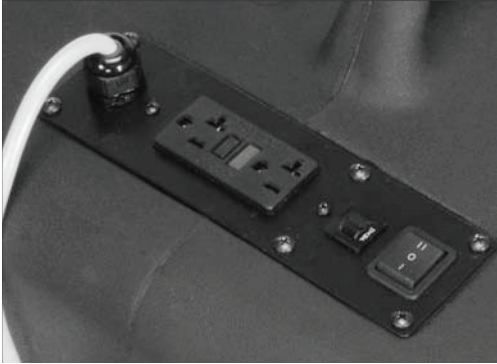
Protection du disjoncteur de fuite à la terre et prise

Le ventilateur axial fournit une prise duplex à disjoncteur de fuite à la terre standard pour le branchement en série de plusieurs unités. La protection du disjoncteur de fuite à la terre préserve la sécurité de l'opérateur et se déclenchera en cas de détection d'un défaut de mise à la masse. Pour tester la protection du disjoncteur de fuite à la terre, appuyez sur le bouton TEST. S'il fonctionne correctement, le bouton RÉINITIALISER [reset] de la prise du disjoncteur de fuite à la terre va sauter.

Positions de fonctionnement

Le ventilateur axial est conçu pour fonctionner dans de multiples positions pour tout type de séchage.

- 1. **Inclinaison vers l'arrière** - Inclinez le ventilateur axial vers l'arrière sur les quatre pieds moulés courbes pour diriger l'air vers le haut.
- 2. **Droit** - Posez le ventilateur axial debout avec la poignée sur le dessus pour diriger l'air à travers la pièce.
- 3. **inclinaison vers l'avant** - Inclinez le ventilateur axial sur les pieds à un angle permettant de diriger le flux d'air le long du flux en face de la sècheuse.
- 4. **Face vers le bas** - Réglez le ventilateur axial sur les quatre pieds moulés courbes avec les « pieds » vers le haut pour diriger l'air vers le bas.
- 5. **Haute puissance** - Le modèle de ventilateur axial est équipé de pieds à 3 angles.
- 6. **Empilé pour le rangement** - Le ventilateur axial s'imbrique et s'empile pour le rangement et le transport.



2 positions d'interrupteur et des sorties branchées en série



Enrouleur du cordon



Manuel de fonctionnement et d'entretien

Usage commercial seulement



Modèle Windshear™ Sidedraft

NUMÉRO DE MODÈLE

98782 (115v) et 98783 (230v)

ENTRETIEN / DÉPANNAGE

Entretien périodique

- 1. Inspectez le cordon d'alimentation pour y détecter d'éventuelles cassures, séparations ou coupures.
- 2. Assurez-vous que la broche de terre est intacte, dans le cas contraire vous ne pourrez pas faire fonctionner la machine en toute sécurité.

Dépannage (si la sècheuse ne démarre pas)

- 1. Vérifiez le cordon d'alimentation ; est-il fermement fixé à la prise murale
- 2. Inspectez le disjoncteur de fuite à la terre et réinitialisez-le s'il s'est déclenché
- 3. Vérifiez si le disjoncteur de la sècheuse a sauté, réinitialisez-le si nécessaire.
- 4. Vérifiez que le disjoncteur de l'immeuble ne s'est pas déclenché. Si le circuit est surchargé, déplacez le cordon vers une autre sortie de disjoncteur de fuite à la terre.
- 5. Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous qu'elle est en bon état, que son calibre est adéquat et qu'elle est fermement connectée.

Formulaire n°L9700

©2007 Tacony Inc. Tous droits réservés.

TORNADO INDUSTRIES
7401 W. LAWRENCE AVENUE
CHICAGO, IL 60706
(708) 867-5100 FAX (708) 867-6968
www.tornado vac.com

REMARQUES

Écrivez ici le numéro de série de votre appareil : _____

Ce manuel d’instructions illustré comprend :

NUMÉRO DE MODÈLE	98782	98783
VOLTS	115	230
SÉRIE	F	F

TOUTES LES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES SONT SUJETTES À MODIFICATION SANS PRÉAVIS.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCER À UTILISER CET APPAREIL

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, vous devez toujours respecter les précautions de base.

ATTENTION- Pour réduire le risque d’incendie, de décharge électrique ou de blessures :

Utilisez l’appareil uniquement selon les recommandations détaillées dans le présent manuel. N'utilisez que les composants et les accessoires recommandés par le fabricant.

N'utilisez la machine qu'en intérieur. Ne l'utilisez pas à l'extérieur et ne l'exposez pas aux intempéries.

N'utilisez pas l'appareil avec une fiche électrique ou un cordon d'alimentation endommagé. Si la machine ne fonctionne pas comme elle le devrait, si elle est tombée, si elle est endommagée, si elle a été exposée aux intempéries ou est tombée dans l'eau, renvoyez-la à votre Concessionnaire agréé.

Ne la tirez pas et ne la soulevez pas par le cordon, n'utilisez pas le cordon comme une poignée, ne fermez pas de porte sur le cordon, et ne tirez pas le cordon sur des angles ou des coins saillants. Gardez le cordon à l'écart des surfaces chauffantes.

Ne débranchez pas l'unité en tirant sur le cordon. Pour la débrancher, attrapez la fiche et non le cordon d'alimentation.

N'attrapez pas la fiche du cordon ou l'appareil avec les mains mouillées.

Ne placez aucun objet dans les ouvertures. N'utilisez pas la machine avec une ouverture obstruée, maintenez-la exempte de poussière, de cheveux, de peluches et de tout ce qui peut réduire le flux d'air.

Éteignez toutes les commandes avant de débrancher l'appareil.

N'essayez pas d'effectuer un entretien de la machine pendant que l'appareil est branché.

L'appareil peut déclencher un incendie s'il est utilisé à proximité de vapeurs ou de matières inflammables. Ne faites pas fonctionner cette machine à proximité de fluides, de poussières ou de vapeurs.

Connectez-la à une prise de terre appropriée.

N'utilisez pas cet appareil avec un dispositif de commande de vitesse à semi-conducteurs.

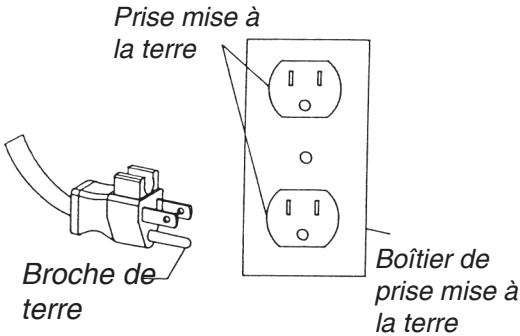
L'unité est protégée thermiquement.



ATTENTION
N'empilez pas plus de 4 (quatre) sècheuses pour le transport, et pas plus de 5 (cinq) unités pour le stockage.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance au courant électrique de manière à réduire le risque d’électrocution. Cet appareil est équipé d’un cordon d’alimentation lui même équipé d’un conducteur de mise à la terre et d’une fiche de terre. La fiche doit être branchée dans une prise adaptée qui a été correctement montée et mise à la terre conformément à toutes les normes et règlements locaux. Cet appareil est conçu pour être utilisé sur un circuit nominal de 120 volts et dispose d’une fiche de terre (voir illustration, à droite). Assurez-vous que l'appareil est raccordé à une prise ayant la même configuration que la fiche. Aucun adaptateur ne doit être utilisé avec cet appareil. *ATTENTION* - Un mauvais branchement du conducteur de masse peut entraîner un risque de décharge électrique. Si vous ne savez pas si la prise est correctement mise à la terre, vérifiez auprès d’un électricien ou d’un technicien de maintenance qualifié. Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'appareil - si elle ne rentre pas dans la prise, faites installer une prise adaptée par un électricien qualifié.



**Ceci s’applique uniquement à l’Amérique du Nord. Le modèle 230 V est conçu pour fonctionner avec un raccordement électrique de 230/50 Hz. Assurez-vous que la prise électrique est mise à la terre et que toutes les précautions de sécurité sont prises*

POUR UNE PERFORMANCE OPTIMALE

- Maintenez la machine propre et en bon état de fonctionnement.
 - Faites réviser régulièrement la machine par votre Concessionnaire agréé.
- Faites seulement appel à des centres de service agréés pour les pièces détachées, la maintenance ou les réparations.
 - Rangez soigneusement la machine dans un endroit sec.
 - Pour une performance de séchage et une sécurité optimales, étudiez et respectez les indications de votre manuel de l'utilisateur.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

1. Conecte a un tomacorriente estándar con la tensión y el amperaje correctos para la unidad.
2. Coloque la secadora en la posición de funcionamiento deseada.
3. Ajuste el interruptor a la velocidad deseada: baja o alta.
4. Compruebe que funciona correctamente antes de dejar la unidad sin supervisión. No mueva ni transporte la secadora cuando está en funcionamiento.

Conexión en cadena: Se pueden conectar hasta 6 unidades en un solo circuito de 15 amperios y hasta 9 en un circuito de 20 amperios. El ventilador axial está equipado con tomas de corriente duales que le permitirán "conectar en cadena" hasta 5 unidades. No "conecte en cadena" más de 5 unidades. El sistema de ventilador axial tiene un disyuntor integrado de 12 amperios que se activará si hay más de 5 unidades "conectadas en cadena" desde una sola máquina.

Disyuntor rearmable de 12 AMP

El ventilador axial cuenta con un disyuntor de 12 amperios que se "activará" si más de 12 amperios de corriente eléctrica pasan a través del cable.

Protección y Tomacorriente de Interruptor Diferencial (ID)

el ventilador axial proporciona una tomacorriente de ID dúplex estándar para conectar en cadena múltiples unidades juntas. La protección del ID propicia la seguridad del operador y "se activará" si detecta una falla eléctrica a tierra. Para probar la protección del ID, presione el botón TEST. Si funciona correctamente, el botón RESET en el tomacorriente del ID saltará hacia afuera.

Posiciones de Funcionamiento

El ventilador axial está diseñado para funcionar en múltiples posiciones para cualquier tipo de secado.

1. **Inclinado hacia atrás:** incline el ventilador axial hacia atrás sobre las cuatro patas moldeadas curvas en un ángulo para dirigir el aire para secado en altura.
2. **Vertical:** coloque el ventilador axial en ángulo recto con el mango en la parte superior, para dirigir el aire a través de una habitación.
3. **Inclinado hacia adelante:** incline el ventilador axial hacia adelante sobre las patas de apoyo en un ángulo para dirigir el flujo de aire hacia el frente del secador.
4. **Boca abajo:** coloque el ventilador axial sobre las cuatro patas moldeadas curvas con las "patas de apoyo" hacia arriba para dirigir el aire hacia abajo.
5. **Power Pitch:** el ventilador axial modelo PD está equipado con una pata en ángulo descendiente de 3°.
6. **Apilado para almacenamiento:** el ventilador axial se puede bloquear y apilar para facilitar el almacenamiento y el transporte.



Interruptor de 2 posiciones y tomacorrientes conectados en cadena



Enrollador de cable



MANTENIMIENTO/IDENTIFICACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Mantenimiento Regular

1. Revise que el cable de alimentación no tenga ninguna rotura, separación o corte.
2. Asegúrese de que la pata o clavija de conexión a tierra esté intacta o no será seguro utilizar la máquina.

Identificación y Resolución de problemas (si la secadora no funciona)

1. Revise que el cable eléctrico esté firmemente asentado en el tomacorriente de la pared
2. Revise el ID y reinicielo si se ha activado
3. Compruebe si el disyuntor de la secadora está activado, reinicielo si es necesario.
4. Revise si se activa el disyuntor del edificio. Si el circuito está sobrecargado, mueva el cable a un tomacorriente de ID diferente.
5. Si se utiliza un cable de extensión, asegúrese de que esté en buenas condiciones, tenga el calibre adecuado y esté bien conectado.



Manual de Operación y Mantenimiento

Exclusivo para Uso Comercial



Modelo Windshear™ Sidedraft

N.º DE MODELO

98782 (115v) y 98783 (230v)

Formulario N.º L 9700

©2007 Tacony Inc. Todos los derechos reservados.

TORNADO INDUSTRIES
7401 W. LAWRENCE AVENUE
CHICAGO, IL 60706
(708) 867-5100 FAX (708) 867-6968
www.tornado vac.com

NOTAS

Escriba el número de serie de su máquina aquí:_____

Este manual de instrucciones incluye:

N.º DE MODELO	98782	98783
VOLTIOS	115	230
SERIE	F	F

TODAS LAS ESPECIFICACIONES ESTÁN SUJETAS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE ELECTRODOMÉSTICO

Cuando se usa un aparato eléctrico, se deben tomar ciertas precauciones básicas.

ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones,

utilice la unidad solamente de acuerdo con lo descrito en este manual. Utilice solo los componentes y accesorios recomendados por el fabricante.

Utilice la unidad solo en interiores. No la utilice en áreas al aire libre ni la exponga a la lluvia.

No utilice la unidad si el cable o el enchufe están dañados. Si el aparato no funciona como debería, se ha caído, se ha dañado, ha quedado a la intemperie o caído al agua, devuélvalo a su distribuidor autorizado.

No jale ni desplace la máquina tirando del cable, no utilice el cable como manija, no permita que se cierre ninguna puerta sobre el cable, ni tire del cable alrededor de bordes o esquinas afiladas. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.

No jale del cable para desenchufar la máquina. Para desconectar el aparato sujete el enchufe, no el cable.

No manipule el enchufe ni el aparato con las manos mojadas.

No coloque ningún objeto en las aberturas. No utilice la unidad si alguna abertura está obstruida; manténgalas libre de polvo, pelo y cualquier otra cosa que pueda reducir el flujo de aire.

Apague todos los controles antes de desconectar la máquina.

No intente realizar el mantenimiento ni la limpieza de la unidad cuando el aparato esté enchufado.

El aparato puede provocar un incendio si se opera cerca de vapores o materiales inflamables. No opere esta máquina cerca de líquidos, polvo o vapores inflamables.

Conéctela a un tomacorriente debidamente conectado a tierra.

No la utilice con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido.

Esta unidad tiene protección térmica.

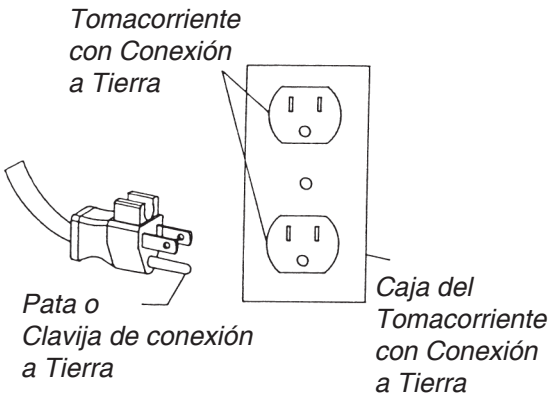


ADVERTENCIA

No apile más de 4 (cuatro) unidades en altura para el transporte, 5 (cinco) unidades en altura para el almacenamiento.

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

Este aparato debe tener una conexión a tierra. Si llegara a fallar o a averiarse, la conexión a tierra proporciona una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica a fin de reducir el riesgo de una descarga eléctrica. Esta unidad trae un cable con un conductor y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe insertarse en un tomacorriente apropiado que esté debidamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y las ordenanzas locales. Este aparato está diseñado para el uso en un circuito nominal de 120 voltios y tiene un enchufe con descarga a tierra (vea la ilustración de la derecha). Asegúrese de que el aparato esté conectado a un tomacorriente que tenga la misma configuración que el enchufe. No utilice ningún adaptador con este aparato. **ADVERTENCIA:** una conexión inadecuada del conductor de descarga a tierra del equipo puede generar riesgos de descarga eléctrica. Consulte a un electricista calificado o a la persona que realiza el servicio si tiene dudas respecto a si el tomacorriente se encuentra conectado a tierra correctamente. No modifique el enchufe proporcionado con el aparato; si no se ajusta al tomacorriente, solicite a un electricista calificado que instale el tomacorriente adecuado.



**Esto solo se aplica a América del Norte. El modelo de 230v funciona con una conexión eléctrica de 230/50 Hz. Asegúrese de que el tomacorriente esté conectado a tierra y de que se tomen todas las precauciones de seguridad*

PARA UN MEJOR FUNCIONAMIENTO

- Mantenga la máquina limpia y en buenas condiciones de funcionamiento.
- Haga que su distribuidor autorizado revise la máquina con regularidad.
- Utilice solo centros de servicio autorizados para las piezas o servicio.
- Guarde la máquina cuidadosamente en un lugar seco.
- Para un funcionamiento óptimo de secado y seguridad, estudie y siga las instrucciones del manual del operador.